



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

Istanza di certificazione di matrimonio

All'Archivio di Stato civile
del Comune di Bolzano

Antrag um standesamtlichen Tauschein

An das Standesamtsarchiv der
Stadtgemeinde Bozen

E-mail: certificati@comune.bolzano.it
bescheinigungen@gemeinde.bozen.it
PEC: 1.4.0@pec.bolzano.bozen.it

Dati della persona richiedente e dichiarante Daten der antragstellenden und erklärenden Person

cognome e nome/Zu- und Vorname

luogo di nascita/Geburtsort

data di nascita/Geburtsdatum

RICHIESTA E DICHIARAZIONI:

Chiedo il rilascio

del certificato di matrimonio (riporta generalità degli sposi, estremi dell'atto di matrimonio, luogo e data del matrimonio)

dell'estratto per riassunto dell'atto di matrimonio (riporta, oltre ai dati del certificato, le eventuali annotazioni successive: ad es. regime patrimoniale, separazione, riconciliazione, divorzio)

dell'estratto per riassunto dell'atto di matrimonio su modello internazionale plurilingue (non necessita di traduzione e legalizzazione e può essere utilizzato nei Paesi che hanno aderito alla Convenzione di Vienna del 1976)

ANTRAG UND ERKLÄRUNGEN:

Ich ersuche um Ausstellung

eines Tauscheins (im Schein sind die Daten der Eheleute, die Kennzahl des Eheaktes sowie Ort und Datum der Ehe angeführt)

eines Auszuges aus dem Trauungsregister (im Auszug sind zusätzlich zu den Daten des Tauscheins auch eventualee nachfolgende Anmerkungen angeführt, wie z.B. güterlicher Ehestand, Trennung, Versöhnung, Scheidung)

eines mehrsprachigen, internationalen Auszuges aus dem Trauungsregister (dieser Auszug braucht weder übersetzt noch legalisiert zu werden und kann in allen Ländern benutzt werden, die dem Wiener Übereinkommen von 1976 beigetreten sind)



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

Dichiaro che la certificazione è richiesta per il
seguinte motivo:

Ich erkläre, dass die Bescheinigung zum
folgenden Zweck beantragt wird:

Dati della persona cui è riferito il certificato
Daten der Person, auf die sich die Bescheinigung bezieht

cognome e nome/Zu- und Vorname

luogo di nascita/Geburtsort

data di nascita/Geburtsdatum

data del matrimonio/Eheschließungsdatum

Dichiaro di aver preso visione delle
informazioni di cui agli artt. 13 e 14 del
Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR).

Ich erkläre, dass ich in das
Informationsschreiben gemäß Artt. 13 und 14
der EUVerordnung 2016/679 Einsicht
genommen habe.

Bolzano/Bozen,

Firma/Unterschrift

firma digitale oppure
autografa con allegata immagine della carta di
identità o di documento di riconoscimento
equipollente ai sensi dell'art. 35 del D.P.R. 28
dicembre 2000, n. 445 e ss.mm.

digitale Unterschrift oder
handschriftliche Unterschrift mit beigelegtem
Abbild der Identitätskarte oder eines gleich-
wertigen Personalausweises i.S. des Art. 35
des DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000
i.g.F.